

einzelnt begegnen im Druck solche Worte, die weder so, noch in besserer Form in der Hs. stehen¹; hier muss sich entweder der moderne Kopist oder der auf ihm fussende erste Herausgeber Zusätze erlaubt haben.

Soviel über das Verhältniss des gedruckten Textes zu der einzigen bekannten Handschrift L. Die Handschrift führt zwar weit näher an den wahren Text Theodulfs heran als die Ausgabe, aber sie bietet keineswegs den unveränderten Originaltext. An einzelnen Stellen ist ihr Text durch Interpolationen (Ademars) und durch unbeabsichtigte Verschlechterungen entstellt.

Den Nachweis von Interpolationen erleichtern die Sammlungen des Benedikt und des Regino, in welche mehrere Stücke des Capitulare alterum übergegangen sind². Schon in Studie I, S. 56 N. 5, S. 57 N. 2 am Ende, S. 58 N. 4 habe ich auf eine Anzahl Einschiebsel im gedruckten Theodulf hingewiesen. Da in solchen Dingen der gedruckte Text sich mit dem cod. L. deckt, so gilt der frühere Nachweis³ auch für die jetzt ermittelte handschrift-

sceleribus (210, 15)] 'criminalibus sceleribus' L; — plebem suam (210, 19)] 'plebem sibi commissam unusquisque' L; — prope (210, 40)] 'aut prope' L; — cum depalatum (210, 50)] 'sciat se cum dep.' L; — Dei (211, 38)] 'omnipotentis dei' L; — gemitu (211, 46)] 'omni g.' L; — causas (211, 47)] 'c. peccatorum' L; — crimina (211, 49)] 'cr. post baptismum commissa' L; — testimonium (214, 8)] 'falsum t.' L; — omne (214, 9)] 'o. illi' L; — sciat sic se in vanum (214, 11)] 'si tamen potest, sciat se in vacuum' L; — versantur (214, 13)] 'versati sunt vel versantur' L; — iactantur (214, 43)] 'subito i.' L; — apostolus (214, 54)] 'paulus apostolus' L; — Discutere (215, 10)] 'Qui diligenter disc.' L; — communione (215, 27)] 'c. fidelium' L; — pro adulterio (216, 15)] 'subdiaconus p. a.' L; — septem (216, 16)] 'id est cum masculino VII.' L; — aliam (217, 9)] 'quamlibet aliam' L; — quando (217, 43)] 'q. aliquis' L; — defendentes (218, 35)] 'd. karissimi' L (vgl. Rom. 12, 19); — benefacite his, qui vos persequuntur' (218, 38)] 'b. h., qui oderunt vos, et orate pro persequentibus' L (vgl. Matth. 5, 44); — immundam rem (220, 2)] 'i. r. causa medicinae' L; — infirmitatis (220, 22)] 'i. suae' L; — poenitentiales (220, 56/7)] 'pen. cum laetania' L; — cruce (221, 39)] 'cr. super infirmos' L; — sancto (221, 55)] 's. a sanctis viris' L; — poenitentiae (222, 52)] 'p. sed contritionem cordis' L. 1) Es handelt sich im ganzen Capitulare, wenn ich recht sehe, nur um 11 Fälle: epistola sancti Pauli (210, 7/8)] 'epistola' L; — sacerdotibus Domini (210, 26)] 'sacerdotibus' L; — aliquid ab illis (210, 33)] 'aliquid illis' L; — perpetratum sit (211, 16)] vgl. unten S. 175, N. w; — non possumus (211, 37)] 'possumus' L; — in mundo immunditia (215, 40)] 'immunditia' L; — Principalia autem (217, 29)] 'Principalia' L; — sanctus Gregorius (218, 56)] 'Gregorius' L; — filium suum (219, 39)] 'filium' L; — et inter (219, 51)] 'inter' L; — inter iocando (219, 54)] 'iocando' L. 2) Siehe Studie I, S. 54 f. 63 ff. 3) Ich halte ihn in vollem Umfang aufrecht, mit Ausnahme der schon früher nur mit Vorbehalt geäusserten Verdächtigung eines einzigen Wortes (3, 379 Note hh, unten S. 176, N. 5).